



**Deutsch**

**1. Technische Daten**

Einstellbereich 20 bis 80% rel. Feuchte  
 Schaltdifferenz ± 4 % rel. Feuchte  
 Schaltleistung (induktive Last)  
 bei Entfeuchtung 5,0 A  
 bei Befeuchtung 2,2 A  
 Max. Einschaltstrom 20 A  
 Schutzart IP 30  
 Wechselstrom 230 V, 50/60 Hz

**2. Funktion**

Der Hygrostat HY 5 / HY 5 I schaltet den Ventilator bzw. Ent- oder Befeuchter feuchtigkeitsabhängig ein und aus.

**3. Platzierung**

Der Hygrostat soll ca. 1,5 m über dem Fußboden, vorzugsweise im Aufenthaltsbereich, aber nicht unmittelbar neben einem Luftbefeuchter angebracht werden.

**4. Montage**

- Abdeckkappe entfernen
- Sockel befestigen  
 - Geeignetes Befestigungszubehör bauseitig beistellen.
- Elektrischer Anschluß gemäß Schaltbild - siehe Rückseite der Abdeckkappe.
- Abdeckkappe wieder aufsetzen.

**5. Bedienung**

- Einstellbereich für Wohnräume: ca. 50 % rel. Feuchte (durch schwarze Linie auf dem Frontschild gekennzeichnet)
- Einstellbereich für Schwimmbäder: ca. 60 % rel. Feuchte
- HY 5 I  
 Einstellknopf unter dem Gehäusedeckel

Schaltbild siehe Rückseite

**Français**

**1. Caractéristique techniques**

Plade réglage 20 à 80 % d'humidité relative  
 Précision d'enclenchement ± 4 % d'humidité relative  
 Puissance de coupure (charge inductive)  
 Déshumidification 5,0 A  
 Humidification 2,2 A  
 Intensité max.  
 d'enclenchement 20 A  
 Protection IP 30  
 Courant monophasé 230 V, 50/60 HZ

**2. Fonction**

L'hygrostat HY 5 / HY 5 I enclenche et déclenche le ventilateur voire le déshumidificateur ou l'humidificateur en fonction de l'humidité.

**3. Emplacement**

L'hygrostat doit être installé à environ 1,5 m du sol, de préférence dans le volume de séjour, mais pas à proximité immédiate d'un humidificateur d'air.

**4. Montage**

- Retirer le couvercle.
- Fixer le socle.  
 - La mise à disposition du matériel adéquat de fixation vous incombant.
- Raccordement électrique selon schéma de couplage, voir au dos du couvercle.
- Remettre le couvercle.

**5. Mode d'emploi**

- Gamme de réglage pour zones habitables: env. 50 % d'humidité relative (repère noir sur l'échelle graduée de la plaque frontale).
- Gamme de réglage pour piscines: environ 60 % d'humidité relative.
- HY 5 I  
 Bouton de réglage sous couvercle.

Schéma de branchement voir au verso.

**English**

**1. Technical Data**

Setting range 20% to 80% relative humidity  
 Operating differential ± 4 % relative humidity  
 Making/breaking capacity (inductive load)  
 for dehumidifying 5.0 A  
 for humidifying 2.2 A  
 Maximum starting current 20 A  
 Protective system IP 30  
 Alternating current 230 V, 50/60 Hz

**2. Mode of Operation**

Depending on the existing humidity the hygrostat, type HY 5 / HY 5 I will switch on/off the fan, respectively a dehumidifier or humidifier.

**3. Place of Installation**

The hygrostat should be installed about 1.5 m above floor level and preferably in the occupied area, but not in the immediate vicinity of an air humidifier.

**4. Installation**

- Remove the cap
- Fix the base.  
 - Suitable mounting hardware must be provided by the customer.
- Complete the electrical connection in accordance with the circuit diagramm  
 - see back of cap.
- Replace protective cap.

**5. Control**

- Setting range for living area: approx. 50 % relative humidity (indicated by the black marking on the scale on the front panel).
- Setting range for indoor swimming pools: approx. 60 % relative humidity.
- HY 5 I  
 Adjusting knob beneath the cover.

Circuit diagramm see overleaf.

7. Schaltbilder / schémas de branchement / wiring diagrams

